

The principles of the Supported Living Fund

December 2011 Version 1

مبادئ صندوق الدعم المعيشي
ديسمبر 2011-الاصدار الاول



This information is written in an easy to read way. Pictures have been used to explain some ideas.

ان هذه المعلومات كتبت بطريقة سهلة للقراءة. لقد تم اضافة بعض الصور لاضاحة بعض الافكار.



The principles of the Supported Living Fund

مبادئ صندوق الدعم المعيشي

	<p>The Supported Living Fund helps make sure people with disability have a good place to live.</p> <p>يقوم صندوق الدعم المعيشي على التأكد من مساعدة الأشخاص ذوي الإعاقة بتوفير مكان جيد لهم للعيش فيه.</p>
	<p>The Supported Living Fund must:</p> <ul style="list-style-type: none">♦ work well♦ be fair for everyone. <p>There are 12 main ideas that make sure the Supported Living Fund works well. These ideas are called principles.</p> <p>ويتعين على صندوق الدعم المعيشي ان:</p> <ul style="list-style-type: none">• يعمل بشكل جيد• ان يكون عادل للجميع. <p>هناك اثني عشر 12 فكرة رئيسية تأكد من أنصندوق الدعم المعيشي يعمل بصورة جيدة.</p> <p>وتسمى هذه الأفكار مبادئ</p>
	<p>Principle 1: It's about you</p> <p>You are at the centre of decision making about your life. Your life is about your choices, your ideas and your goals. You choose the things that are right for you.</p> <p>المبدأ 1: انها عنك</p> <p>انت المحور الرئيسي لاتخاذ القرار في حياتك. حياتك تمثل اختياراتك، أفكارك وأهدافك. يمكنك اختيار الأشياء التي هي ملائمة لك.</p>

	<p>Principle 2: You are part of the community</p> <p>An inclusive community is where everyone is welcome. You can be part of the community in a way that's right for you.</p> <p>المبدأ الثاني 2: انت جزء من المجتمع مجتمع شامل يرحب بالجميع. يمكنك أن تكون جزءا من المجتمع على النحو الذي هو ملائم لك.</p>
	<p>Principle 3: You have choice and control</p> <p>The Supported Living Fund will offer you more choices about where and how you live your life. By having more choices, you have more control in your life.</p> <p>المبدأ الثالث 3: لديك السيطرة و الخيار سيقوم صندوق الدعم المعيشي على تقديم لك الكثير من الخيارات تحولاً وكيف تريد ان تعيش حياتك. وجود المزيد من الخيارات، يعطيك المزيد من السيطرة على حياتك.</p>
	<p>Principle 4: You are respected</p> <p>The Supported Living Fund is based on the idea of respect. This means that you will be treated with care and understanding. The people who work with you will:</p> <p>المبدأ الرابع 4: انت جدير بالاحترام ويستند صندوق الدعم المعيشي على فكرة الاحترام. هذا يعني أنه سيتم التعامل معك بكل تفهم و رعاية الناس الذين يعملون معك سيكونون:</p>
	<p>♦ be polite</p> <p>مهذبين</p>
	<p>♦ consider your culture</p> <p>• سيأخذون ثقافتك بعين الاعتبار</p>



- ♦ consider your communication needs.

• سيأخذون بعين الاعتبار حاجاتك اللغوية.



Principle 5: Your relationships are important

Your relationships with your family, friends, carers and other supporters are very important.

Your relationships will be valued and respected.

المبدأ الخامس 5: علاقاتكم مهمة

علاقاتكم مع عائلتكم وأصدقائكم ومقدمي الرعاية لك وغيرهم من المؤيدين لكم مهمة جدا.

علاقاتك سوف تقيم وتحترم.



Principle 6: You have a good life

Everyone has a different idea of what's good for their life.

Everyone has the right to make choices that are right for them.

You will be supported to make choices and have a life that is good for you.

المبدأ السادس 6: تقضي حياة طيبة

الكل لهو فكرة مختلفة عن ماهو جيد لحياته.

الكل له الحق في اتخاذ القرارات الملائمة له

ستدعم في اتخاذ قراراتك لتعيش الحياة التي تريدها و الملائمة لك.



Principle 7: You choose where you live

If you are not happy where you live, you can move somewhere else.

المبدأ السابع 7: انت تختار المكان الذي تعيش فيه.

إذا لم تكن سعيدا في المكان الذي تعيش فيه، يمكنك الانتقال إلى مكان آخر.



The money you receive will move with you.
You will continue to get support wherever you live.

والمال الذي تحصل عليه ينتقل معك.
سوف تستمر في الحصول على الدعم أينما كنت تعيش.



Principle 8: You get the information that's right for you

You will receive information in a way that is right for you, your family and your carers.

المبدأ الثامن 8: ستحصل على المعلومات الملائمة لك.
سوف تتلقى المعلومات الملائمة لك و لعائلتك ، ولمقدمي الرعاية الخاصة بك.



Principle 9: You can share your ideas

By working together, people can:

- ♦ share ideas
- ♦ learn new ways to make things better.

You can work with someone else and share your ideas. Together you can learn ways to find a good place to live.

المبدأ التاسع 9: بإمكانك مشاركة الأفكار
التعامل الجماعي، يمكن للناس على

- تبادل الأفكار
- علم طرق جديدة لجعل الأمور أفضل

يمكنك العمل مع شخص آخر. تبادل الأفكار تهيء معرفة السبل للعثور على
مكانا صالحا للعيش.



Principle 10: You manage the money

You will be helped to manage your money. It's important that you:

- ♦ get great support
- ♦ get good value for money.

المبدأ العاشر 10: أنت تدير اموالك
ستقدم لك المساعدة لإدارة أموالك. من المهم ان:
• تحصل على دعم كبير
• تحصل على قيمة جيدة لمالك.



Principle 11: You can talk about how things are going

Your support people will check with you to make sure that things are going well.
You, your family and your support networks will be encouraged to talk about the ways things can be improved.

المبدأ الحادي عشر 11: يمكنك التحدث عن كيفية سير الأمور و سوف يراجع مقدمي الدعم لك للتأكد من أن سير الأمور على ما يرام. وسيتم تشجيع النقاش بينك و بين عائلتك وشبكات الدعم الخاص بكتحسين الأمور.



Principle 12: You keep good records

The money in the Supported Living Fund must be spent on housing and support.
You and your support people need to keep records of the way that the money is spent.

المبدأ الثاني عشر 12: يجب الاحتفاظ بسجلات جيدة و يجب أن تنفق الأموال المنصندوق الدعم المعيشي على الدعم و السكن. أنت و مقدمي الدعم بحاجة الى للاحتفاظ بسجلات عن كيفية إنفاق الأموال.

Contact details

Please contact us to find out more about the Supported Living Fund.

تفاصيل الاتصال
يرجى الاتصال بالمعرفة المزيد عن صندوق الدعم المعيشي.

	Telephone: (02) 9277 5633 الهاتف:
	Email: البريد الإلكتروني: slfeedback@facs.nsw.gov.au
	This Easy Read document was created by the Information Access Group using PhotoSymbols, stock photography and custom images. www.informationaccessgroup.com Access تم إبتكار هذا المستند السهل للقراءة من قبل مجموعة معلومات ، معرض الصور PhotoSymbols باستخدام الفوتوغرافية والصور المخصصة. www.informationaccessgroup.com